

ولفگانگ آمادئوس موتسارت کی بود؟

Who was Wolfgang Amadeus Mozart?

نویسنده: جوزا زلدیس مک دونو

تصویرگر: کری رابینز

مترجم: محیا کمالوند



انتشارات دوایر

ناشر کتاب‌های کودک و نوجوان

سرشناسه: مک‌دونو، یونا زلدیس، ۱۹۵۷ - م. McDonough, Yona Zeldis
عنوان و نام پدیدآور: ولفگانگ آمادئوس موتسارت کی بود؟ نوشته یونا زلدیس مک‌دونو؛ تصویرگر کری رابینز؛ مترجم محیا کمالوند.
مشخصات نشر: تهران: دواپر، ۱۳۹۵.
مشخصات ظاهری: ۱۰۸ ص:؛ تصویر: ۵/۱۴ × ۵/۲۱ س.م.
شابک: ۹۷۸-۶۰۰-۶۱۰۳-۵۵-۶
وضعیت فهرست نویسی: فیا
یادداشت: عنوان اصلی: Who was Wolfgang Amadeus Mozart?، ۲۰۰۳.
یادداشت: کتاب حاضر اولین بار در سال ۱۳۹۳ تحت عنوان «ولفگانگ موتسارت چه کسی بود؟» با ترجمه نیکو زرفشان توسط انتشارات فاطمی، کتاب‌های واژه منتشر شده است.
عنوان دیگر: ولفگانگ موتسارت چه کسی بود؟
موضوع: موتسارت، ولفگانگ آمادئوس، ۱۷۹۱-۱۷۵۶ م. — ادبیات کودکان و نوجوانان
موضوع: Mozart, Wolfgang Amadeus — Juvenile literature
موضوع: موتسارت، ولفگانگ آمادئوس، ۱۷۵۶ - ۱۷۹۱ م.
موضوع: Mozart, Wolfgang Amadeus
موضوع: آهنگسازان آتریشی — سرگذشتنامه — ادبیات کودکان و نوجوانان
موضوع: Composers — Austria — Biography — Juvenile literature
موضوع: آهنگسازان
موضوع: Composers
اسم اثر: ر: رابینز، کری، تصویرگر
سبب افزوده: Robbins, Carrie
شماره: افزوده: کمالوند، محیا، ۱۳۷۰ - مترجم
شماره: کنگره: ۱۳۹۵ / ۱۳۷۰ م.
شماره: بنده دیوبی: ۷۸۰/۹۲
شماره کتابشناسی ملی: ۴۳۳۷۸۱۱



انتشارات وایر
ناشر کتابهای کودک و نوجوان

ولفگانگ آمادئوس موتسارت کی بود؟

نویسنده: یونا زلدیس مک‌دونو

مترجم: محیا کمالوند

تصویرگر: کری رابینز

ویراستار: زهرا بنی اسدی

صفحه آرا: کامیل محمد حسن بیکی

نوبت چاپ: اول ۱۳۹۷

شمارگان: ۱۰۰۰ نسخه

شابک: ۹۷۸-۶۰۰-۶۱۰۳-۵۵-۶

لیتوگرافی و چاپ: هدف نوین

تهران، شریعتی، سبلان شمالی، پلاک ۴۸۴

تلفن دفتر پخش: ۰۹۱۲۱۲۶۳۶۰۱ - ۸۸۴۴۳۰۸۵

بها: ۱۰۰۰۰ تومان

فهرست

- ۶..... سخن مترجم
 ۹..... ولفگانگ آمادئوس موتسارت کی بود؟
 ۱۲..... سر کوچولو، استعداد بزرگ
 ۳۹..... دیدن دنیا
 ۵۳..... سر اجیت انگیز، بزرگ می شود
 ۷۵..... مسنزا شدن
 ۸۸..... مرد خانوادگی
 ۱۰۳..... مرگ ناگهانی
 ۱۱۲..... سالشمار زندگی موتسارت
 ۱۱۳..... سالشمار جهان در دوره‌ی موتسارت

زمان زیادی از اولین باری که با خودم تصمیم گرفتم آدم بزرگی بشوم نمی‌گذرد، از اولین مرتبه‌ای که آرزو کردم بی‌نهایت موفق بشوم. از آن دست آرزوهایی که همه‌ی ما داریم و میانه‌های راه یا از یادمان می‌رود، یا دیگر نمی‌خواهیم آدم بزرگی بشویم، و یا فکر می‌کنیم در توان ما نیست.

کار بزرگ کردن در نظر اکثر ما، کار محال کردن است. ما، همه از شنیدن "نه" می‌ترسیم، وحشت داریم "دست رد به سینه مان بزنند." از این که اشتباه کنیم، می‌نرسیم. از این که علی‌رغم همه‌ی تلاش‌ها به نتیجه نرسیم، گریزانیم. ترس از این که "من همش اشتباه می‌کنم و باید مثل بقیه باشم،" سرعت دویدنمان را به صفر می‌رساند.

تجربه‌ی کوتاه‌ زندگی و حراندن زندگی مشاهیر دنیا، به من ثابت کرد که زندگی کردن، شبیه به دوییدن با سرعت بالا روی یک تردمیل است، هیچگاه پایان ندارد و همیشه باید دوید. کسی که فکر می‌کند کارش را کرده و حالا دیگر زمان استراحت است، همان جایی است که قوت اوست، او می‌ایستد در حالی که تردمیل با سرعت بالا در حرکت است، در نتیجه با صورت به زمین می‌خورد. تنها راهی که امکان لذت را فراهم می‌کند این است که سراغ آن چیزی برویم که عاشقانه آن را می‌پرستیم.

این مجموعه، انتخابی است از زندگی انسان‌های بزرگ، با شرایط خانوادگی، اجتماعی، مالی، دینی و فرهنگی بسیار متفاوت. مهم نیست که با چه پیش‌زمینه‌ای می‌آیید، اگر کار بی‌وقفه کنید، اگر مثل این آدم‌ها بعد از هزار بار جواب رد شنیدن و شکست خوردن برای بار هزار و یکم تلاش کنید و کاری را که دوست دارید انجام دهید، همه‌ی شما می‌توانید ادیسون، بیل گیتس و انیشتین و دیگران باشید.

من با این مجموعه، به این باور رسیدم که تنها رمز موفقیت نظم و تلاش است. امید و ایمان و اعتماد به نفس و غیره همه خودشان از تلاش و نظم به دست می‌آیند.

مهم ترین اصل باید ثابت کردن به خودمان باشد نه به دیگران. همه ی مشاهیر مثل من و شما روز های سخت، مشکلات اجتماعی، مشکلات خانوادگی، عاطفی و مالی را تجربه کرده اند. اما به جای زانو زدن، به جنگ مشکلاتش رفتند. این آدم ها از همین محدودیت های دست و پا گیر برای خودشان زردیایی برقی ساختند. چطور؟ با تلاش و نظم و پشتکار و نادیده گرفتن قضاوت مردم.

اگر در مرحله‌ای از زندگی، سرافراز دارید که بدنبال الگو می‌گردید و با خودتان فکر می‌کنید که بی پول تر از آنی هستید که ثروتمند شوید، پس **استیو جابز کی بود؟** آیا ثروت زیاد انگیزه‌ی ما را از شما گرفته، پس **بیل گیتس کیه؟** آیا خجالتی بودن باعث شده فکر کنید کسی به حرف شما گوش نمی‌دهد، پس **گاندی کی بود؟** آیا فکر می‌کنید آدم معمولی هستید و هیچ وقت مشهور نمی‌شوید، پس **جی کی رولینگ کیه؟** آیا کنجکاوی و شیطننت شما باعث نگرانی دیگران شده، پس **ادیسون کی بود؟** یا شاید حتی فکر می‌کنید آنقدر کودن و کندذهن هستید که نمی‌تواند مریض شوید، پس **انیشتین کی بود؟**

با خواندن این مجموعه مدام با خودم می‌گفتم ای کاش این سخن "چارلز بوکوفسکی" را سر در تمام مدارس بنویسند: "چیزی را که عاشق آن هستی پیدا کن و بگذار تو را بکشد!"

آرزوهای خود را باور کنید و به آدم‌های موفق، بزرگ و البته ثروتمندی تبدیل شوید ...

محیا کمالوند